|  |  |
| --- | --- |
| Перечень документов для допуска к участию в организованных торгах на товарных аукционах АО НТБ для организации, являющийся иностранным юридическим лицом  **ОГЛАВЛЕНИЕ**  [**НОРМАТИВНАЯ БАЗА** 1](#_Toc136464745)  [**КАТЕГОРИИ УЧАСТНИКА ТОРГОВ** 2](#_Toc136464746)  [**ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТУ** 2](#_Toc136464747)  [**КОНТАКТЫ** 3](#_Toc136464748)  [**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ НА БИРЖУ** 3](#_Toc136464749)  [**ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЛКУ** 5](#_Toc136464750)  [**ДОСТУП К ЭЛЕКТРОННОМУ ДОКУМЕНТООБОРОТУ (ЭДО)** 6](#_Toc136464751)  [**ЗАТРАТЫ НА ПОДКЛЮЧЕНИЕ И РАБОТУ НА РЫНКЕ** 8](#_Toc136464752) **НОРМАТИВНАЯ БАЗА** [Товарные аукционы](https://www.namex.org/ru/commodityauctions)  [Правила допуска к участию в организованных торгах на товарных аукционах АО НТБ](http://fs.moex.com/files/22985/) (далее – Правила допуска)  [Правила организованных торгов на товарных аукционах АО НТБ](http://fs.moex.com/files/22984/38908)  (pdf, 471 Кб)  [Регламент взаимодействия Биржи и Заказчика аукционов на товарных аукционах Акционерного общества «Национальная товарная биржа»](http://fs.moex.com/files/22984/38909)  [Условия допуска к аукционам Заказчиков и поставки товара](http://fs.moex.com/files/22984/38910)  [**ТЕХНИЧЕСКИЙ ДОСТУП**](https://namex.org/ru/commodityauctions/technical_accessCA) **КАТЕГОРИИ УЧАСТНИКА ТОРГОВ**  Биржа определяет следующие категории Участников торгов:   * Категория «Заказчик аукционов - нерезидент» - Участник торгов, являющийся иностранным юридическим лицом, зарегистрированным в одной из стран, входящих в Список одобренных юрисдикций. * Категория «Участник аукционов - нерезидент» - Участник торгов, являющийся иностранным юридическим лицом, зарегистрированным в одной из стран, входящих в Список одобренных юрисдикций. * Категория «Заказчик аукционов - резидент» - Участник торгов, являющийся юридическим лицом, созданным в соответствии с законодательством Российской Федерации * Категория «Участник аукционов - резидент» - Участник торгов, являющийся юридическим лицом, созданным в соответствии с законодательством Российской Федерации, или индивидуальным предпринимателем, зарегистрированным в соответствии с законодательством Российской Федерации  **ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТУ** Для получения допуска к участию в торгах Кандидат обязан выполнить следующие условия:   * предоставить на Биржу документы в соответствии с перечнем документов для получения категории «Заказчик аукционов - нерезидент»/ «Участник аукционов - нерезидент» указанным в Приложении 01 к Правилам допуска. * предоставить на Биржу Договор об оказании услуг по проведению организованных торгов, оформленный в двух подлинных экземплярах в соответствии с формой, установленной Приложением 02 к Правилам допуска. * оплатить Бирже Абонентскую плату на основании выставленного счета   *Абонентская плата в размере 120 000 (сто двадцать тысяч) рублей оплачивается Участником торгов ежегодно, на основании выставленного Биржей счета.*  *При внесении Абонентской платы за текущий календарный год, сумма Абонентской платы уменьшается пропорционально количеству полных календарных месяцев, оставшихся до конца календарного года на момент выставления счета*  *Биржа вправе приостановить допуск к участию в торгах Участника торгов в случае неоплаты им Абонентской платы в течение 14 календарных дней после выставления счета.* **КОНТАКТЫ** По вопросам подготовки документов для получения допуска к участию в торгах Вы можете обращаться к Персональному менеджеру: +7 (495) 363–3232 доп. 7106, 7102, 7002, 7091, [tovar@moex.com](mailto:tovar@moex.com). | Documents to be submitted by foreign legal entities to NAMEX for getting admission to trading at NAMEX commodity auctions  **CONTENTS**  [**REGULATORY FRAMEWORK** 1](#_Toc146549556)  [**CATEGORIES OF TRADING MEMBERS** 2](#_Toc146549557)  [**ELIGIBILITY REQUIREMENTS** 2](#_Toc146549558)  [**CONTACT DETAILS** 3](#_Toc146549559)  [**POOL OF DOCUMENTS TO BE SUBMITTED TO NAMEX** 3](#_Toc146549560)  [**CONNECTION TO THE MEMBER PORTAL** 5](#_Toc146549564)  [**ACCESS TO ELECTRONIC DOCUMENT INTERCHANGE (EDI)** 6](#_Toc146549565)  [**FEES** 8](#_Toc146549566) **REGULATORY FRAMEWORK** [Commodity Auctions](https://namex.org/en/commodityauctions/documentsCA)  [Rules for organised trading at Namex commodity auctions](https://fs.moex.com/files/25986)  [new](https://fs.moex.com/files/25986#new)  Regulations on interaction between the exchange and auction clients at commodity auctions  [Rules for admission to participation in organised trading at commodity auctions of Namex](https://fs.moex.com/files/25995)  [new](https://fs.moex.com/files/25995#new)  [Tariffs at commodity auctions](https://fs.moex.com/files/26017)  [**TECHNICAL ACCESS**](https://namex.org/en/commodityauctions/documentsCA)   **CATEGORIES OF TRADING MEMBERS**  Trading Members will be classed by the Exchange according to the following categories:   * “Non-resident Auction Client” category – a Trading Member who is a foreign legal entity registered under one of jurisdictions on the List of Approved Jurisdictions. * “Non-resident Auction Participant” category – a Trading Member who is a foreign legal entity registered under one of jurisdictions on the List of Approved Jurisdictions. * “Resident Auctions Client” category – a Trading Member who is a legal entity created pursuant to the legislation of the Russian Federation * “Resident Auctions Participant” category – a Trading Member who is a legal entity created pursuant to the legislation of the Russian Federation, or an individual entrepreneur registered pursuant to the legislation of the Russian Federation  **ELIGIBILITY REQUIREMENTS** To be admitted to trading, a Candidate must comply with the following requirements:   * to provide to the Exchange documents in accordance with the list indicated in Annex 01 to the Admission Rules required for “Non-resident Auction Client”/Non-resident Auction Participant. * to submit to the Exchange the Service Agreement for holding organised trading, made in two originals as per the form established by Annex 02 to the Admission Rules. * to pay a Subscription Fee based on the invoice raised by the Exchange   *Subscription Fee of one hundred and twenty thousand (120,000) roubles annually based on the invoice issued by the Exchange.*  *When paying the Subscription Fee for the current calendar year, the amount of the Subscription Fee will be reduced in proportion to the number of full calendar months remaining until the end of the calendar year at the time of invoicing*  *The Exchange may suspend admission to trading for Trading Members if they fail to pay the Subscription Fee within 14 calendar days after raising the invoice.* **CONTACT DETAILS** If you have any questions regarding documents and admission to trading, please contact your account manager.  Tel.: +7 (495) 363–3232 ext. 7106, 7102, 7002, 7091, [tovar@moex.com](mailto:tovar@moex.com). |

# **ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ НА БИРЖУ/ POOL OF DOCUMENTS TO BE SUBMITTED TO NAMEX**

Кандидат в Участники торгов предоставляет на Биржу/ Candidates shall submit to the Exchange the documents below:

|  |  |
| --- | --- |
| **Наименование документа/Document title** | **Ссылка для скачивания/Download** |
| 1. [Заявление о предоставлении допуска к участию в торгах на товарных аукционах АО НТБ](https://fs.moex.com/files/22988/41616) /[Application for admission to participation in trading at NAMEX commodity auctions](https://fs.moex.com/files/22988/41616" \o "Download)   В форме электронного документа и/или на бумажном носителе / As an electronic document and/or hard copy |  |
| 1. [Договор об оказании услуг по проведению организованных торгов](https://fs.moex.com/files/22988/41615) / [Agreement for Rendering the Services for Holding Organised Trading](https://fs.moex.com/files/22988/41615)   Оформленный в двух подлинных экземплярах и подписанный уполномоченным лицом, а также скрепленный печатью Кандидата (при наличии), **без указания номера/даты /** issued in two originals, signed by an authorised person and attested by the seal of the Candidate (if available), **with no number/date** |  |
| 1. АНКЕТА ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА – НЕРЕЗИДЕНТА/ LEGAL ENTITY QUESTIONNAIRE FORM (NON-RESIDENTS)   В форме электронного документа и/или на бумажном носителе / As an electronic document and/or hard copy |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Кандидат в Участники торгов, являющийся иностранным юридическим лицом, зарегистрированным в одной из стран, входящих в Список одобренных юрисдикций, дополнительно предоставляет на Биржу:   |  |  | | --- | --- | | **Наименование документа** | **Ссылка для скачивания** | | Перечень по документам KYC |  |   Кандидат в УТ для присвоения категории «Заказчик аукционов - нерезидент» дополнительно должен выполнить одно из следующих требований:   * Предоставить рекомендательное письмо от Союза Экспортеров Зерна или иной ассоциации (союза), созданной в соответствии с требованиями статьи 11 Федерального закона от 12.01.1996 N 7-ФЗ (ред. от 08.06.2020) «О некоммерческих организациях», подтверждающее участие Кандидата/Участника торгов в торговых операциях, связанных с экспортом российских товаров, а также сведения о деловой репутации Кандидата/Участника торгов; * Предоставить рекомендательное письмо от Участника торгов в категории «Заказчик аукционов - резидент», подтверждающее участие Кандидата/Участника торгов в качестве контрагента в торговых операциях, связанных с экспортом российских товаров, а также сведения о деловой репутации Кандидата/Участника торгов; * Предоставить рекомендательное письмо от Минсельхоза России или иного Федерального органа исполнительной власти, содержащее рекомендацию о допуске Кандидата/Участника торгов к биржевым торгам российскими товарами; * Предоставить рекомендательное письмо от российской инфраструктурной организации в сфере логистики, заключившей с Биржей соглашение о сотрудничестве, подтверждающее участие Кандидата/Участника торгов в торговых операциях, связанных с экспортом российских товаров, а также сведения о деловой репутации Кандидата/Участника торгов. | Candidates/Trading Members who are foreign legal entities registered under one of the jurisdictions on the List of Approved Jurisdictions, shall additionally submit to the Exchange the documents below:   |  |  | | --- | --- | | **Document title** | **Download link** | | KYC documents |  |   For assignment of the “Non-resident Auctions Client” category, Candidates must meet any of the following requirements:   * Provide a reference letter from the Union of Grain Exporters or another association (union) created under Article 11 of the Federal Law of 12 January 1996 No. 7-FZ “On non-commercial organisations” (as amended on 08 July 2020), confirming the Candidate/Trading Member’s participation in trade operations related to the export of Russian commodities, and provide information on the business reputation of the Candidate/Trading Member; * Provide a reference letter from a Trading Member in the category “Resident Auctions Client”, confirming the Candidate/Trading Member’s participation in trade operations related to the export of Russian commodities, and provide information on the business reputation of the Candidate/Trading Member; * Provide a reference letter from Ministry of Agriculture of the Russian Federation or other Federal authority recommending the Candidate/Trading Member to be admitted to exchange trading in Russian commodities; * Provide a reference letter from a Russian logistics infrastructure organisation that has a cooperation agreement with the Exchange, confirming the Candidate/Trading Member’s participation in trade operations related to the export of Russian commodities, and provide information on the business reputation of the Candidate/Trading Member. |
| **Способы предоставления оригиналов на Биржу**:   1. На бумажном носителе по адресу: 125009, г. Москва Б. Кисловский переулок, д. 13 с пометкой на конверте «товарные аукционы АО НТБ». 2. В форме электронного документа, подписав СКПЭП (выпущенный УЦ ПАО «Московская Биржа»), для получения СКПЭП – см.раздел [ДОСТУП К ЭЛЕКТРОННОМУ ДОКУМЕНТООБОРОТУ (ЭДО)](#_ДОСТУП_К_ЭЛЕКТРОННОМУ)   ***Перед отправкой оригиналов рекомендуем направлять документы в сканах для предварительной проверки на*** [***tovar@moex.com***](mailto:tovar@moex.com) **ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЛКУ** **"Личный кабинет Участника"** (далее – ЛКУ) – это информационное обеспечение, предоставляющее различные возможности в части трансляции данных и осуществления действий через кабинет. Все документы, полученные ПАО Московская Биржа в электронном виде от пользователя посредством ЛКУ, считаются представленными на Биржу в соответствии с Правилами.  **Для получения доступа к ЛКУ необходимо**:   1. Пройти процедуру регистрации по адресу: <https://passport.moex.com/registration> (для каждого сотрудника, который будет использовать ЛКУ от имени Вашей организации). Регистрация происходит анонимно, с указанием желаемого пользователем E-mail/Пароля. 2. Заполнить Заявление, включив данные пользователей, зарегистрированных согласно п.1.  |  |  | | --- | --- | | **Наименование документа** | **Ссылка для скачивания** | | [Заявление о предоставлении доступа к информационному обеспечению «Личный кабинет Участника»/ApplicationforUserAccountService - Англоязычная версия (для нерезидентов РФ)](https://fs.moex.com/files/23082/) |  |  **ДОСТУП К ЭЛЕКТРОННОМУ ДОКУМЕНТООБОРОТУ (ЭДО)** Функция: обмен документами в электронном виде  Подробная информация о Системе ЭДО: <http://moex.com/s1273>  Для нерезидентов тип сертификата ключа **НЕ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ – RSA**  Для получения доступа к Электронному документообороту необходимо:   * Предоставить документы в соответствии с [Перечень документов, предоставляемых нерезидентами РФ при подключении к СЭД](https://fs.moex.com/files/7450/) * Подписать [Договор об участии в Системе электронного документооборота / The electronic data interchange participation agreement](https://fs.moex.com/files/7442/) (2 экз.) – без указания даты   Предоставить документы на оформление Сертификата ключа проверки электронной подписи (СКПЭП). Список документов представлен в Таблице ниже.   |  |  | | --- | --- | | **№** | **Наименование документа** | | 1 | Для представителя (в том числе ЕИО)  [Заявление на создание СКПЭП / The application for certificate production](https://fs.moex.com/files/23854/) | | 2 | [Доверенность на владельца СКПЭП / The power of attorney on the owner of the certificate](https://fs.moex.com/files/23855/)  *(При создании СКПЭП на ЕИО не требуется)* | | 3 | [Доверенность на подписание электронной подписью электронных документов](http://fs.moex.com/files/14535/)  *(При создании СКПЭП на ЕИО не требуется)* | | 4 | Копия паспорта Владельца СКПЭП (кроме ЕИО), заверенная уполномоченным лицом и печатью организации либо нотариально | | 5 | Копия свидетельства государственного пенсионного страхования (СНИЛС) – если применимо |   Первичное создание СКПЭП производится в ЛКУ после предоставления Заявления на создание СКПЭП -> раздел "Техническое обслуживание" -> подраздел "Услуги УЦ".   |  |  | | --- | --- | | **Наименование документа** | **Ссылка для скачивания** | | Инструкция по созданию СКПЭП в Личном кабинете  Контактное лицо по данному блоку: Костин Алексей  Телефон: +7 495 363 32 32, доб. 3057  E-mail: [pki@moex.com](mailto:pki@moex.com) |  |  **ЗАТРАТЫ НА ПОДКЛЮЧЕНИЕ И РАБОТУ НА РЫНКЕ** **Абонентская плата:** 120 000 ₽/ ежегодно, включая:   * - вознаграждение за использование программного обеспечения «АГРО Аукционы» в размере 300 ₽, * - вознаграждение за услуги по допуску к организованным торгам в размере 119 400 ₽, * - фиксированную часть биржевого сбора в размере 300 ₽.   *При внесении Абонентской платы за текущий календарный год, сумма Абонентской платы уменьшается пропорционально количеству полных календарных месяцев, оставшихся до конца календарного года на момент выставления счета.*  **Электронный документооборот (ЭДО):**   * Изготовление ключа (единовременно) - 5 300 ₽/ ежегодно, счет на оплату   **Биржевой сбор с Участника аукционов -** [Тарифы на товарных аукционах АО НТБ](http://fs.moex.com/files/22986/) | **How to submit the documents to the Exchange:**   1. In hard copy at: 13, Bolshoy Kislovsky pereulok, 125009, Moscow (with a note “NAMEX Commodity Auctions” on the envelope 2. As electronic documents signed with the Electronic Signature Verification Key Certificate produced by the Moscow Exchange Certifying Authority – see [ACCESS TO ELECTRONIC DOCUMENT INTERCHANGE (EDI](#_ДОСТУП_К_ЭЛЕКТРОННОМУ)) section   ***Before submitting originals, we recommend that you send scanned documents for pre-checking at*** [***tovar@moex.com***](mailto:tovar@moex.com) **CONNECTION TO THE MEMBER PORTAL** **The Member Portal** is a portal that offers a variety of features for transmitting data and taking actions via the portal. All the documents received by Moscow Exchange in electronic form from the user via the Member Portal are deemed to be submitted to the Exchange in compliance with the Rules.  **To get access to the Member Portal, please**:   1. Compete the registration procedure at <https://passport.moex.com/registration> (for each employee who will use the Member Portal on behalf of your company). Registration is anonymous, the user indicates the E-mail/Password required. 2. Complete the Application form with the data of users registered in accordance with para 1.  |  |  | | --- | --- | | **Document title** | **Download link** | | [Заявление о предоставлении доступа к информационному обеспечению «Личный кабинет Участника»/ApplicationforUserAccountService - Англоязычная версия (для нерезидентов РФ)](https://fs.moex.com/files/23082/) |  |  **ACCESS TO ELECTRONIC DOCUMENT INTERCHANGE (EDI)** Functionality: interchange of electronic documents  More details about EDI: <http://moex.com/s1273>  Type of certificate for non-residents: **NOT QUALIFIED – RSA**  To get access to EDI:   * Submit the documents listed in the [POOL OF DOCUMENTS to be provided by a new non-resident participant for getting connection to the EDI system](https://fs.moex.com/files/7450/) * Sign [the electronic data interchange participation agreement](https://fs.moex.com/files/7442/) (2 copies.) – no date   Submit the documents required to produce an electronic signature verification key certificate (ESVKC). Documents to be submitted are listed below.   |  |  | | --- | --- | | **#** | **Document title** | | 1 | For representatives (inclusive of CEO)  [Заявление на создание СКПЭП / The application for certificate production](https://fs.moex.com/files/23854/) | | 2 | [Заявление на создание СКПЭП / The application for certificate production](https://fs.moex.com/files/23854/) *(not required for issuing Electronic Signature Verification Key Certificate for the CEO)* | | 3 | [POWER OF ATTORNEY\_EDI](https://fs.moex.com/files/14535/45548)  *(not required for issuing Electronic Signature Verification Key Certificate for the CEO)* | | 4 | A copy of ESVKC Owner’s passport certified by an authorised person and affixed with the seal of the company, or certified by a notary | | 5 | Personal insurance policy number/SNILS (if applicable) |   Initially ESVKC is created via User Account Service (Member Portal) based on the Application for ESVKC -> Maintenance support section -> CA Services sub-section.   |  |  | | --- | --- | | **Document title** | **Download link** | | Electronic Signature Verification Key Certificate Creation Guide  Contact person details: Aleksey Kostin  Telephone: +7 495 363 32 32, ext. 3057  E-mail: [pki@moex.com](mailto:pki@moex.com) |  |  **FEES** **Subscription Fee:** 120,000 roubles once a year, inclusive of:   * fee for using the “AGRO Auctions” software in the amount of 300 roubles; * fee for the services for admission to organised trading in the amount of 119,400 roubles; and * fixed portion of the Trading Exchange Fee in the amount of 300 roubles.   *When paying the Subscription Fee for the current calendar year, the amount of the Subscription Fee will be reduced in proportion to the number of full calendar months remaining until the end of the calendar year at the time of invoicing.*  **Electronic Document Interchange (EDI):**   * Key issue (one-time fee) – 5,300 roubles once a year based on the invoice   **Trading Exchange Fee charged from Auction Participants –** [NAMEX Commodity Auction Fees](http://fs.moex.com/files/22986/) |